

Vayihyu chayey Sarah me'ah shanah ve'esrim shanah vesheva shanim shney chayey Sarah. Vatamot Sarah beKiryat Arebah hi Chevron be'erets Kena'an vayavo Avraham lispod le-Sarah velivekotah. Vayakom Avraham me'al peney meto vayedaber el-bney-Chet lemor. Ger-vetoshav anochi imachem tenu li achuzat-kever imachem ve'ekberah meti milefanay. Vaya'anenu veney-Chet et-Avraham lemor lo. Shma'enu adoni nesi Elohim atah betochenu bemivechar kevareynu kevor et-metecha ish mimenu et-kivero lo-yichleh mimecha mikevor metcha. Vayakom Avraham vayishtachu le'am-ha'arets livney-Chet. Vayedaber itam lemor im-yesh et-nafshechem likbor et-meti milfanay shma'uni ufig'u-li be'Efron ben-Tsohar. Veyiten-li et-me'arat haMachpelah asher-lo asher biktseh sadehu becheseif male yitnenah li betochechem la'achuzat kaver. Ve'Efron yoshev betoch beney-Chet vaya'an Efron haChiti et-Avraham be'ozney veney-Chet lechol ba'ey sha'ar-iro lemor. Lo-adoni shma'eni hasadeh natati lach vehame'arah asher-bo lecha netatiha le'eyney veney ami netatiha lach kvor metecha.

ויהיו חיי שרה מאה שנה ועשרים שנה ושבע שנים
שני חיי שרה ותמת שרה בקרית ארבע הוא
חברון בארץ כנען ויבא אברהם לספד לשרה
ולבכתה ויקם אברהם מעל פניו וידבר אל
בני חת לאמר גר ותושב אנכי עמכם תנו לי אחוזת
קבר עמכם ואקברה מתי מלפני ויענו בני חת את
אברהם לאמר לו שמענו אדני נשיא אלהים אתה
בתוכנו במבחר קברינו קבר את מתך איש ממנו
את קברו לא יכלה ממך מקבר מתך ויקם
אברהם וישתחו לעם הארץ לבני חת וידבר אתם
לאמר אם יש את נפשכם לקבר את מתי מלפני
שמעוני ופגעו לי בעפרון בן צחר ויתן לי את
מערת המכפלה אשר לו אשר בקצה שדהו
בכסף מלא יתנה לי בתוכם לאחוזת קבר
ועפרון ישב בתוך בני חת ויען עפרון החתי את
אברהם באזני בני חת לכל באי שער עירו לאמר
לא אדני שמעני השדה נתתי כך והמערה אשר בו
לך נתתיה לעיני בני עמי נתתיה לך קבר מתך

Sarah lived to be 127 years old; these were the years of Sarah's life. Sarah died in Kiryat-Arba, also known as Hebron, in the land of Kena'an; and Avraham came to mourn Sarah and weep for her. Then he got up from his dead one and said to the sons of Het, "I am a foreigner living as an alien with you; let me have a burial site with you, so that I can bury my dead wife." The sons of Het answered Avraham, "Listen to us, my lord. You are a prince of God among us, so choose any of our tombs to bury your dead — not one of us would refuse you his tomb for burying your dead." Avraham got up, bowed before the people of the land, the sons of Het, and spoke with them. "If it is your desire to help me bury my dead, then listen to me: ask 'Efron the son of Tzochar to give me the cave of Makhpelah, which he owns, the one at the end of his field. He should sell it to me in your presence at its full value; then I will have a burial site of my own." 'Efron the Hitti was sitting among the sons of Het, and he gave Avraham his answer in the presence of the sons of Het who belonged to the ruling council of the city: "No, my lord, listen to me: I'm giving you the field, with its cave — I'm giving it to you. In the presence of my people I give it to you."

Vayishtachu Avraham lifney am-ha'arets. Vayedaber el-Efron be'ozney am-ha'arets lemor ach im-atah lu shma'eni natati kesef hasadeh kach mimeni ve'ekberah et-meti shamah. Vaya'an Efron et-Avraham lemor lo. Adoni shma'eni erets arba me'ot shekel-kesef beyni uveyneycha mah-hi ve'et-metecha kevor. Vayishma Avraham el-Efron vayishkol Avraham le-Efron et-hakesef asher diber be'ozney veney-Chet arba me'ot shekel kesef over lasocher. Vayakom sedeh Efron asher baMachpelah asher lifney Mamre hasadeh vehame'arah asher-bo vechol-ha'ets asher basadeh asher bechol-gevulo saviv. Le-Avraham lemiknah le'eyney veney-Chet bechol ba'ey sha'ar iro. Ve'acharey-chen kavar Avraham et-Sarah ishto el-me'arat sedeh haMachpelah al-peney Mamre hi Chevron be'erets Kena'an. Vayakom hasadeh vehame'arah asher-bo le-Avraham la'achuzat-kaver me'et beney-Chet.

וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם הָאָרֶץ וַיְדַבֵּר אֶל עֶפְרוֹן בְּאָזְנֵי עַם הָאָרֶץ לֵאמֹר אֵךְ אִם אַתָּה לֹא שָׁמַעְתָּ מִתִּי שְׁמַע נָתַתִּי כֶסֶף הַשְּׂדֵה קְחוּ מִמֶּנִּי וְאֶקְבְּרָה אֶת מֵתִי שָׁמָּה וַיַּעַן עֶפְרוֹן אֶת אַבְרָהָם לֵאמֹר לֹא אֲדֹנָי שָׁמַעְתִּי אֶרֶץ אַרְבַּעַת מֵאוֹת שֶׁקֶל כֶּסֶף בִּינִי וּבֵינְךָ מַה הוּא וְאֵת מִתְּךָ קָבַר וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל עֶפְרוֹן וַיִּשְׁקַל אַבְרָהָם לְעֶפְרוֹן אֶת הַכֶּסֶף אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּאָזְנֵי בְנֵי-חֵת אַרְבַּעַת מֵאוֹת שֶׁקֶל כֶּסֶף עָבַר לְסוּחַר וַיִּקַּם שְׂדֵה עֶפְרוֹן אֲשֶׁר בְּמַכְפֶּלֶה אֲשֶׁר לִפְנֵי מִמְרָא הַשְּׂדֵה וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ וְכֹל הָעֵץ אֲשֶׁר בַּשְּׂדֵה אֲשֶׁר בְּכָל גְּבוּלֵי סָבִיב לְאַבְרָהָם לְמִקְנָה לְעֵינֵי בְנֵי-חֵת בְּכָל בְּאֵי שַׁעַר עִירוֹ וְאַחֲרָיו כִּן קָבַר אַבְרָהָם אֶת שָׂרָה אִשְׁתּוֹ אֶל מְעָרַת שְׂדֵה הַמַּכְפֶּלֶה עַל פְּנֵי מִמְרָא הוּא חֲבֵרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיִּקַּם הַשְּׂדֵה וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ לְאַבְרָהָם לְאַחֲזֹת קָבַר מֵאֵת בְּנֵי

חֵת

Avraham bowed before the people of the land and spoke to 'Efron in their hearing: "Please be good enough to listen to me. I will pay the price of the field; accept it from me, and I will bury my dead there." But 'Efron answered Avraham, "My lord, listen to me. A plot of land worth 400 silver shekels — what is that between me and you? Just bury your dead." Avraham got the point of what 'Efron had said, so he weighed out for 'Efron the amount of money he had specified in the presence of the sons of Het, 400 silver shekels of the weight accepted among merchants [ten pounds]. Thus the field of 'Efron in Makhpelah, which is by Mamre — the field, its cave and all the trees in and around it — were deeded to Avraham as his possession in the presence of the sons of Het who belonged to the ruling council of the city. Then Avraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Makhpelah, by Mamre, also known as Hebron, in the land of Kena'an. The field and its cave had been purchased by Avraham from the sons of Het as a burial-site which would belong to him.